

СВОДНАЯ ЗАПИСКА О 13-й СЕССИИ/ РЕГИОНАЛЬНЫЕ СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТНОГО МЕХАНИЗМА ПО ПРАВАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

30 ноября - 4 декабря 2020

Сводные записки – это доклады о наиболее важных заседаниях ООН, посвященных правам коренных народов, публикуемые два раза в год. Такие доклады доступны только в электронном виде и рассылаются по электронной почте.



Примечание к сводной записке

Настоящая сводная записка была подготовлена на основе сделанные во время конференции записей, собранных ДОСИПом устных заявлений, и «скользящего» списка ораторов. Однако эти сведения отражают только прозвучавшие выступления. В настоящем документе вы можете найти подробную информацию о сессиях, на которых рассматривались пункты [повестки дня](#) тринадцатой сессии Экспертного механизма по правам коренных народов (ЭМПКН).

Список сокращений, используемых в документе, приведен в Приложении I.

1. Резюме

Тринадцатая сессия ЭМПКН стала четвертой с момента принятия Советом по правам человека (СПЧ) [резолюции 33/25](#), о пересмотре мандата ЭМПКН. Новый мандат предоставил членам ЭМПКН новые полномочия, к числу которых относятся, в частности, возможность взаимодействовать с частным сектором, консультировать государства по их просьбе по вопросам осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКН), взаимодействовать с механизмом Универсального периодического обзора (УПО) и участвовать в работе договорных органов, а также налаживать более тесное сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями (НПЗУ). В настоящее время ЭМПКН состоит из семи членов-экспертов, представляющих по решению коренных народов семь социально-культурных регионов: г-н Бинота Мой Дхамай из Бангладеш от Азии (2023), г-жа Эрика М. Ямада из Бразилии от Латинской Америки и Карибского бассейна (2022), г-жа Лайла Сюзанна Варс из Норвегии от Арктики (2023), г-н Родион Суляндзига из Российской Федерации от России, Восточной Европы и Закавказья (2022), г-жа Кристен Карпентер из США от Северной Америки (2021) и г-жа Меган Дэвис из Австралии от Тихоокеанского региона (2022).

В связи с пандемией COVID-19 формат заседания в этом году был изменен. Эксперты и Секретариат ЭМПКН отдали предпочтение региональным встречам на тему «Влияние COVID-19 на права коренных народов, предусмотренные Декларацией ООН о правах коренных народов». Онлайн-сессия была поделена на 4 региональные встречи по 2 часа каждая.

Обсуждения проходили по группам:

- 30 ноября 2020, понедельник: Северная Америка и Африка
- 1 декабря 2020, вторник: Азиатско-Тихоокеанский регион
- 2 декабря 2020, среда: Восточная Европа, Закавказье, Россия и Арктика

- 3 декабря 2020, четверг: Центральная и Южная Америка и Карибский регион

Список ораторов для участия и заявлений был подготовлен Экспертным механизмом исходя из следующих критериев: содержание заявления, уровень экспертных знаний и опыта организаций по вопросам коренных народов, а также размер представляемой организации и число представленных в ней коренных народов. Предпочтение при этом отдавалось совместным заявлениям.

Общий обзор заявлений показывает, что темы, поднимаемые организациями коренных народов, являются общими для разных регионов. Коренные народы выразили свою обеспокоенность по поводу распределения вакцины и высказали надежду, что государства будут уважать их свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС). В большинстве случаев коренные народы продемонстрировали высокую способность к сопротивлению пандемии COVID-19. Например, они изготавливали мыло и дезинфицирующие средства для рук, объявляли самоизоляцию для защиты своих общин, а также в основном использовали традиционные знания и медицину для укрепления собственной иммунной системы и лечения пациентов. Однако они указали, что предоставленная информация о санитарно-эпидемиологических мерах не была понятна общинам, поскольку не была переведена на языки коренных народов. В связи с этим коренные народы подчеркнули отсутствие доступа к медицинским услугам. Кроме того, коренные народы высказали серьезную озабоченность тем, что различные заинтересованные стороны воспользовались пандемией для эскалации захвата земель и убийства правозащитников из числа коренных народов. Поступая так, они действовали в обход международных механизмов. Наконец, пандемия привела к обострению дополнительных проблем для коренных народов, таких как препятствие трансграничному обмену между общинами, усиление экономического неравенства по сравнению с остальным населением и недостаточное участие в процессах принятия решений на национальном и международном уровне.

2. Подробная информация

30 ноября, понедельник

- **Региональное совещание: Северная Америка и Африка**

Кристен Карпентер, член ЭМПКН, приветствовала участников виртуальной сессии и выразила пожелание, чтобы сессия в 2021 года проводилась очно. Она также добавила, что ЭМПКН получил более 90 материалов от участников из числа коренных народов и что все эти материалы будут размещены на веб-сайте. **Лунес Белкасем**, член ЭМПКН, послал приветствие всем участникам.

Представителем **Канады** было отмечено, что из-за пандемии COVID-19 неравенство среди общин коренных народов усугубилось, однако правительство в это время оказало коренным народам финансовую помощь. **Андреа Кармен**, директор **Международного совета по договорам индейцев**, подчеркнула сложность доступа к соответствующим медицинским услугам. Она также рассказала, что коренные народы установили контрольно-пропускные пункты на въезде в резервации, но правительство попросило их убрать. **Орен Лайонс**, **Всемирная ассоциация коренных народов**, выразил пожелание, чтобы правительства действовали на основе принципа добровольного, предварительного и осознанного согласия, когда вакцина станет доступной, поскольку коренные народы хотят сами регулировать ее распространение. **Госпожа Kukpi7 Джуди Уилсон**, **Объединение вождей индейских племен Британской Колумбии**, объяснила, что, хотя ее община работает с государственными службами для преодоления пандемии COVID-19, сохраняется целый ряд проблем, в частности, отсутствие доступа к медицинской помощи для коренных народов, живущих в отдаленных районах; отсутствие надлежащей финансовой поддержки и рост психических заболеваний и домашнего насилия. Член **Племенного совета Файл Хиллз и К'Аппель** выразил мнение, что коренные

народы не получают достаточной поддержки со стороны правительства во время пандемии, поскольку не имеют доступа к медицинским услугам и к соответствующей финансовой поддержке.

Также был рассмотрен вопрос о росте домашнего насилия и многочисленных попытках похищения женщин и детей. **Дрю Лафон, Ассоциация адвокатов-аборигенов Канады**, объяснил, что защитникам прав коренных народов во время пандемии COVID-19 пришлось вести тяжелую борьбу за соблюдение прав коренных народов на землю и на надлежащее медицинское обслуживание. **Доктор Эван Адамс, актер, терапевт и заместитель главного санитарного врача Медицинской службы для аборигенов Канады**, сказал, что в общинах коренных народов число пострадавших от COVID-19 чрезвычайно высоко, но что тем не менее многие из них выздоровели с помощью традиционной медицины. **Дженнифер Роккио, Первая нация Пайн-Крик, Манитоба, Канада**, рассказала об отсутствии доступа к чистой воде и надлежащей медицинской помощи для членов ее коренной общины и добавила, что изоляция имела крайне негативный эффект, поскольку увеличилось количество суицида.

Вождь Виллем Айб, Организация развития общины бушменов хай/ом, выразил обеспокоенность по поводу отсутствия помощи со стороны правительства Намибии во время пандемии COVID-19. Он добавил, что в этот период правительство взяло под свой контроль земли коренных народов, что не позволяло им продолжать свою работу по сохранению окружающей среды в качестве «хранителей». **Халид Зеррари, Всемирный Конгресс Амазигов**, осудил участвовавшие во время пандемии нарушения прав человека амазигов, в частности, речь шла о криминализации правозащитников. Кроме того, он рассказал о лишении амазигов прав на землю в период пандемии COVID-19. **Джастин Ассомойи, генеральный директор по поддержке коренных народов, Республика Конго**, рассказал о медицинской помощи и финансовой поддержке, предоставляемой правительством коренным общинам по всей стране. Он добавил, что для улучшения условий их жизни правительство должно претворить в жизнь новый Национальный план действий. **Хандайн Мохамед, Координационный комитет коренных народов Африки (КККНА)**, рассказал, как КККНА внедрил программу по повышению осведомленности коренных народов о негативных последствиях COVID-19 на всем континенте. Затем он призвал правительства предоставить коренным народам доступ к качественным медицинским услугам и справедливо распределить будущую вакцину среди общин коренных народов. **Амаду Ахиджо, Молодежная ассоциация мбороро города Санта, Камерун (SAMUSA-SANTA)**, указал на отсутствие доступа к основным товарам, таким как мыло и дезинфицирующие средства, без которых коренным общинам тяжело бороться с пандемией COVID-19. Он также объяснил, что детям трудно продолжить дистанционное обучение из-за нехватки компьютерного оборудования.

Участники высказали свои замечания и задали вопросы. Представитель **Канады** пояснил, что правительство удваивает свои усилия по защите женщин и детей из числа коренных народов, а также представителей ЛГБТКИ + во время пандемии. **Хандейн Мохамед, КККНА**, обратился с просьбой по возможности перевести официальные документы, касающиеся пандемии, на как можно большее количество языков коренных народов. **Амаду Ахиджо, Молодежная ассоциация мбороро города Санта, Камерун (SAMUSA-SANTA)**, поставил вопрос о возможности получения в Камеруне адекватной информации о пандемии COVID-19 в условиях нехватки компьютерного оборудования. **Член общины амазигов в Алжире** спросил, приняло ли правительство Алжира меры против нарушений прав человека коренных народов. **Член общины амазигов в Марокко** спросил, ввело ли правительство в действие механизмы для оказания помощи общинам коренных народов во время пандемии.

Г-жа Кристен Карпентер, член ЭМПКН, подвела итоги. Она напомнила государствам-членам о необходимости руководствоваться ДПКН во время пандемии. Она также подчеркнула, что некоторые

общины коренных народов должны обращать внимание правительств на свое положение. Наконец, она призвала уважать традиционные знания коренных народов и традиционную медицину. **Лунес Белкасем, член ЭМПКН**, в заключение обратился к государствам-членам с просьбой о более открытом общении с коренными общинами в этот период. Кроме того, он призвал коренные народы делиться своими проблемами и обстановкой с ЭМПКН, не опасаясь последствий со стороны своих правительств.

Наконец, он подчеркнул, что коренные народы сталкиваются с общими трудностями, такими как отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию, экспроприация земель и рост бедности.

1 декабря, вторник

- **Региональное совещание: Азиатско-Тихоокеанский регион**

Г-жа Меган Дэвис, член ЭМПКН, приветствовала всех участников регионального совещания. Она также подчеркнула, что пандемия COVID-19 усугубила неравенство и дискриминацию в отношении коренных народов. **Бинота Мой Дхамаи, член ЭМПКН**, поблагодарил участников за присутствие.

Новая Зеландия объяснила, как правительство страны работало с лидерами маори во время пандемии, в частности, создавая контрольно-пропускные пункты. Представитель Новой Зеландии также сказал, что информационные материалы были переведены на языки маори, чтобы сделать информацию о пандемии понятной как можно большему числу людей. Г-жа **Саша Перселл, Австралийская ассоциация Организации Объединенных Наций - Квинслендский отдел**, рассказала, что во время пандемии COVID-19 были возрождены традиционные обычаи коренных народов. Кроме того, она упомянула, что Аборигены островов Торресова пролива, выступающие хранителями окружающей среды, посвятили свое время изучению и оценке последствий изменения климата в Австралии. **Триша Килан, Комиссия по правам человека Новой Зеландии**, подчеркнула передовой опыт, сформированный во время пандемии, например, создание контрольно-пропускных пунктов и осуществление коренными народами права на самоопределение. Однако она также упомянула сохраняющиеся проблемы, а именно необходимость для правительства включать маори в процессы принятия решений, а также необходимость продолжать осуществлять Национальный план действий. **Австралия** подтвердила свою поддержку ДПКН. Представитель Австралии также пояснил, что правительство работало с организациями аборигенов для обеспечения соответствующих мер реагирования на пандемию посредством адекватной финансовой помощи и публикации информационных документов на языках аборигенов. **Маргарет Муту, Независимый механизм мониторинга Иви (АИММ)**, рассказала, как маори в прошлом несли непропорциональные потери от пандемий, и именно поэтому во время пандемии COVID-19 они приняли меры незамедлительно. Она добавила, что на втором этапе аборигены обратились к правительству с просьбой финансирования их программ по оказанию чрезвычайной помощи и что, если бы не помощь и поддержка местных лидеров, правительство не смогло бы охватить все общины маори. Отреагировав до того, как с ними связалось правительство, они таким образом использовали, по ее словам, свое право на самоопределение. Наконец, она указала, что пандемия спровоцировала в общинах маори рост психических заболеваний. **Кэти Иток, Организация коренных народов**, рассказала о трудностях, с которыми сталкиваются аборигены во время пандемии, а именно об отсутствии электричества в более чем 30% домов, об отсутствии надлежащего компьютерного оборудования, позволяющего детям учиться удаленно, и о росте психических заболеваний. **Энн Деннис, Совет по вопросам земель аборигенов Нового Южного Уэльса**, заявила, что пандемия продемонстрировала высокий уровень сопротивляемости аборигенов. Она также рассказала, как пожилые люди из числа коренных народов и люди с ограниченными возможностями особенно пострадали от пандемии COVID-19, поскольку многие из них страдают хроническими заболеваниями. Совет по вопросам земель также оказывает поддержку предпринимателям из числа коренных народов с помощью целевых программ, чтобы помочь компенсировать финансовые потери.

Гам А. Шимрай, Пакт коренных народов Азии, заявил, что даже во время пандемии правозащитники чаще становились жертвами убийств. Кроме того, он добавил, что правительства воспользовались ситуацией для активного захвата земель коренных народов. **Доктор Мадлен Берма, Комиссия по правам человека, Малайзия**, подчеркнула, что общины коренных народов потеряли доход, что особенно справедливо для сельскохозяйственном секторе. Она также упомянула, что детям из числа коренных народов трудно проходить дистанционное обучение из-за нехватки компьютерного оборудования. **Ясуаку Мацусима, Нираи Канай ну Кай**, рассказал, что среди жителей Окинавы больше всего пострадавших от COVID-19. Он также упомянул о продолжающемся процессе репатриации человеческих останков представителей коренного народа рюкюсцев, хранящихся в настоящее время в музеях, в связи с желанием рюкюсцев похоронить своих предков, следуя традициям. **Джошуа Шуабойх, Совет коренных народов Азии, Пакт коренных народов Азии и Сеть инвалидов из числа коренных народов**, попросил правительства не использовать пандемию в качестве предлога для захвата земель и милитаризации территорий коренных народов. **Айса Чарриан Мариано, Пакт коренных народов Азии, Форум коренных народов Азии, Молодежная платформа коренных народов Азии и Сеть молодых коренных народов Азии (Филиппины)**, призвала правительства остановить милитаризацию территорий коренных народов, особенно на Филиппинах, в Бангладеш, Северной Индии и Непале. **Филиппины** заявили, что их правительство помогает коренным общинам бороться с пандемией, например, вводя карантин. При этом представитель Филиппин обвинил Новую народную армию в убийстве лидеров коренных народов. Г-жа **Лин Лин Су, Пакт коренных народов Азии и Сеть женщин коренных народов в Азии**, рассказала участникам дискуссии, что женщины, молодежь и люди с ограниченными возможностями из числа коренных народов столкнулись с обострившейся дискриминацией во время пандемии. Она привела в пример рост подростковой беременности в результате роста сексуального насилия в отношении женщин.

Участники высказали свои замечания и задали вопросы. Сашу Перселл спросили, является ли использование традиционного опыта и знаний коренных народов выражением их права на самоопределение. Саша Перселл ответила, что так и есть. Гам А. Шимрай высказался по поводу общин коренных народов, живущих в изоляции. Он пояснил, что в Азии всё несколько сложнее, поскольку некоторые коренные народы находятся в вынужденной изоляции. Это происходит из-за постоянной конфронтации и агрессии извне, хотя эта изоляция всё же дает им возможность отстаивать свою автономию. Однако из-за пандемии им стало сложнее осуществлять свои земельные права и право на самоопределение. Г-жа **Лайла Варс, председатель ЭМПКН**, спросила о ходе выполнения Национального плана действий Новой Зеландии. Маргарет Муту ответила на вопрос и пояснила, что Национальный план действий был выполнен. Она сказала, что отчет был передан правительству, но еще не опубликован. **Кэти Иток, Организация коренных народов**, спросила о статусе выполнения Австралийского национального плана действий. Представитель Австралии ответил, что правительство свяжется с г-жой Иток после встречи, чтобы ответить на ее вопрос. **Саша Перселл, Австралийская ассоциация Организации Объединенных Наций – Квинслендский отдел**, задала правительству Австралии вопрос о том, что делается в отношении проблемы изменения климата и поддержки общин островов Торресова пролива. Представитель Австралии ответил, что правительство свяжется с г-жой Перселл после встречи, чтобы ответить на ее вопрос.

Меган Дэвис, член ЭМПКН, подвела итоги совещания. Она заявила, что во время пандемии COVID-19 ситуация с отсутствием доступа к надлежащим медицинским услугам усугубилась. Она также подчеркнула, что тем не менее пандемия поможет членам-экспертам ЭМПКН составить четкое представление о том, в какой степени ДПКН соблюдается и выполняется государствами-членами. **Бинота Мой Дхамай, член ЭМПКН**, подчеркнул игнорирование правительством взглядов коренных

народов при принятии политических решений. В заключение он упомянул, что, когда началась пандемия, общины коренных народов начали использовать свои традиционные знания и вводить режимы самоизоляции, тем самым применяя свое право на самоопределение.

2 декабря, среда

- Региональное совещание: Арктика, Центральная и Восточная Европа, Российская Федерация, Средняя Азия и Закавказье

Родион Суляндзига, член ЭМПКН, приветствовал участников и выразил пожелание, чтобы коренные народы участвовали в процессах принятия решений с соблюдением СПОС. **Лайла Варс, председатель ЭМПКН**, приветствовала участников и объяснила, как будет проходить сессия.

Украина рассказала о положении крымских татар, до сих пор страдающих от оккупации их земель Российской Федерацией. Представитель Украины добавил, что во время пандемии количество нарушений прав человека участилось. **Геннадий Щукин, Абориген Форум, Российская Федерация**, осудил отсутствие доступа к надлежащим медицинским услугам для коренных народов, проживающих в отдаленных районах, и отсутствие финансовой поддержки. Он добавил, что принудительный карантин серьезно повлиял на их право на СПОС и на право на самоопределение. Он также добавил, что медицинские статистические данные не были предоставлены общественности, в связи с чем Абориген Форум выразил сомнения в их достоверности. **Г-жа Марина Одзял, Ассоциация коренных малочисленных народов Севера Ульчского района**, рассказала, как ее ассоциации удалось предотвратить распространение вируса, предоставляя продовольствие и школьные принадлежности коренным народам Ульчского района. **Дмитрий Бережков, Арктический совет-Российская Федерация**, сообщил участникам, что на севере России проживает очень мало представителей коренных народов и что они являются беднейшими в стране. Он также сообщил, что во время пандемии COVID-19 было прекращено любое медицинское обслуживание. **Российская Федерация** выразила сожаление в связи с заявлением Украины, поскольку, по словам представителя Российской Федерации, оно не имеет отношения к теме совещания. Представитель РФ также рассказал, что правительство страны позаботилось о доставке медицинскими вертолетами продовольствия и топлива коренным народам, проживающим в отдаленных районах. Наконец, представитель РФ добавил, что во время пандемии коренным народам не разрешалось заниматься некоторыми видами традиционной деятельности, например рыбной ловлей и охотой, за что они получали финансовую компенсацию. **Эдуард Яунгад, президент Ассоциации коренных народов "Ямал-потомкам!"**, объяснил, что, когда пандемия COVID-19 дошла до Ямала, ненцы уже ушли в тундру, поскольку они занимаются отгонным животноводством. Поэтому ассоциация, работая совместно с местными властями, организовала транспортировку к ним продуктов питания, одежды и т. д. с помощью специализированных транспортных средств и вертолетов. Он добавил, что также была оказана финансовая помощь.

Туомас Аслак Юусо, Саамский парламент Финляндии, рассказал о проблемах, с которыми столкнулись коренные народы во время 45-й сессии Совета по правам человека. Из-за виртуального формата представители коренных народов не смогли должным образом участвовать в обсуждениях. Поэтому коренные народы просят СПЧ подключить их к процессам принятия решений. **Хьялмар Даль, Приполярный совет инуитов**, объяснил, что неравенство между коренными народами и другими жителями региона увеличилось во время пандемии COVID-19, в том числе, из-за плохой инфраструктуры. Кроме того, он заявил, что стало ухудшаться состояние их здоровья, что привело к росту самоубийств среди инуитов. Поэтому он обратился к правительству с просьбой инвестировать в общину для улучшения их условий жизни. Г-жа **Айли Кескитало, Саамский парламент Норвегии**, описала трудности, с которыми столкнулись

саамы во время пандемии COVID-19, и главную из них - закрытие границы между Норвегией, Финляндией и Швецией, осложнившее трансграничный обмен между общинами саамов. Она также отметила отсутствие информационных документов на саамском языке и призвала правительства соблюдать их право на самоопределение и на участие в процессе принятия решений. **Европейский Союз** призвал другие государства-члены прислушаться к мнению коренных народов, поскольку они серьезно пострадали от пандемии COVID-19. **Пер-Олоф Нутти, Саамский парламент Швеции**, поделился с участниками совещания, что экономическое положение саамского народа значительно ухудшилось во время пандемии. Многие семейные предприятия обанкротились, поскольку из-за закрытия границы они не могли продолжать работать. Это также повлияло на способ принятия решений, поскольку саамы не могли собираться вместе, как они привыкли это делать. Однако, несмотря на эту ситуацию, саамы сумели продемонстрировать свою устойчивость и глубокую связь с окружающей средой.

Г-жа **Кристина Хенриксен, Союз саамов**, также упомянула банкротство многих саамских предприятий и добавила, что закрытие границы негативно сказалось на их хозяйственной деятельности. Она привела пример оленеводства, когда от голода умерли тысячи оленей, поскольку саамы не могли позаботиться о них. Это сказалось на продовольственной безопасности народа, поскольку олени являются одним из их основных источников пищи и дохода. Таким образом, она призвала к развитию устойчивой экономики, которая не стала бы жертвовать правами человека во имя прибыли. **Дания (от имени Канады, Эстонии, Финляндии, Исландии, Латвии, Литвы, Норвегии, Швеции и Дании, вместе с Гренландией)** подчеркнула отсутствие доступа к надлежащей медицинской помощи для коренных народов во время пандемии и призвала государства-члены соблюдать ДПКН во время пандемии.

Участники высказали свои замечания и задали вопросы. Представитель **Украины** ответил на замечание Российской Федерации и повторил, что Российская Федерация не помогла крымским татарам во время пандемии. **Кто-то** попросил государства-члены изучить влияние COVID-19 на беременных женщин и новорожденных, поскольку они принадлежат к группе риска. **Белкасем Лунес, член ЭМПКН**, заявил, что примеров нарушений прав коренных народов больше, чем примеров передовой практики. Наконец, **кто-то** спросил, применима ли «*Саамская конвенция северных стран*» в отношении положения саамов во время пандемии. Туомас Аслак Юусо ответил, что конвенция требует доработки в первую очередь из-за некоторых незначительных проблем, исправление которых поможет привести текст в соответствие. Он добавил, что цель конвенции – упростить трансграничное положение саамов, что безусловно повлияет и на ситуацию с COVID-19.

Родион Суляндзига, член ЭМПКН, подвел итоги совещания. Он заявил, что во время первой волны пандемии коренные народы, проживающие в отдаленных районах Российской Федерации, парадоксальным образом были лучше защищены как раз благодаря своей изоляции. Однако такая естественная защита была нарушена во время второй волны из-за оказания помощи и создания инфраструктуры, что предполагало прибытие в общины коренных народов людей извне. Затем он отметил, что из-за ухудшения экономической ситуации в Российской Федерации в 2020 году коренные народы опасаются учащения незаконного присвоения и уничтожения природных ресурсов по окончании пандемии. Г-жа **Лайла Варс, председатель ЭМПКН**, резюмировала все основные трудности, о которых шла речь во время совещания. Затем она отметила, что многие меры, принимаемые правительствами, подвергаются критике за то, что во многих случаях они не подходят для коренных общин, поскольку в основном направлены на городские районы. Она также упомянула, что из-за их невозможности заниматься обычной деятельностью, такой как рыболовство, охота и оленеводство, экономическое положение коренных народов пришло в упадок. В заключение она обратилась к государствам-членам с просьбой взять под контроль воздействие COVID-19 на коренные народы, принимая во внимание в том числе принимаемые правительствами меры.

3 декабря, четверг

- **Региональное совещание: Центральная и Южная Америка и Карибский регион**

Г-жа Эрика Ямада, член ЭМПКН, приветствовала участников и выразила свои соболезнования тем, кто потерял членов семьи во время пандемии.

Представитель Национального фонда индейцев Бразилии, рассказал, как они предоставили продовольствие, рыболовные материалы, семена и инструменты коренным народам, проживающим в отдаленных районах страны. Представитель Фонда также сообщил участникам, что организация позаботилась о запрете въезда посторонних на территории коренных народов. **Г-жа Диана Паола Лозано, Национальная организация коренных народов колумбийской Амазонки (ОРИАС), Группа по сохранению Амазонки - Колумбия, DeJusticia, Фонд Gaia Amazonas, Sinergias-Alianzas Estratégicas para la Salud y el Desarrollo Social (Синергии - Стратегические альянсы для здравоохранения и социального развития), Юридическая клиника окружающей среды и общественного здравоохранения - MASP - Андский университет**, поделилась трудностями, с которыми сталкиваются сильно пострадавшие от COVID-19 коренные народы Колумбии. В общинах коренных народов самый высокий уровень смертности в стране, так как у них нет доступа к больницам. Для борьбы с вирусом им пришлось сочетать традиционную медицину с западной. Кроме того, сложившаяся ситуация привела к росту домашнего насилия. **Представитель Перу** рассказал о том, что коренные народы в стране подвергались дискриминации еще до пандемии, и что из-за COVID-19 эта дискриминация только усилилась. Представитель Перу также добавил, что правительство работало с лидерами коренных народов, чтобы обеспечить их всем необходимым, то есть продуктами питания и лекарствами. **Г-жа Мирна Каннингем Кейн, Фонд развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна (FILAC)**, отметила, что кризис показал, насколько устойчивыми оказались коренные народы во время пандемии и что фонд получил сотни примеров, показывающих, как в качестве коллективных прав коренные народы отправляют право на самоопределение. Она также показала, как коренные народы возродили свои традиционные обычаи в период COVID-19, в частности, традиционную медицину. Наконец, она призвала государства-члены надлежащим образом распространять вакцину среди коренных общин, делая это в соответствии с нормами обычного права. **Представитель Мексики** рассказал о том, как правительство переводило информационные документы на языки коренных народов. Правительство Мексики также рекомендовало другим государствам-членам соблюдать ДПКН, право коренных народов на самоопределение и СПОС при реализации мер по борьбе с COVID-19. **Сьюзи Габи Диас Гонсалес, Региональная организация Межэтническая Ассоциация для развития перуанского Тропического леса Укаяли (ORAU)**, объяснила, как коренные народы использовали традиционную медицину для предотвращения и лечения COVID-19 и как они поделились этими знаниями с лицами, не входящими в общину. Она также подчеркнула трудности, с которыми пришлось столкнуться общинам коренных народов, например потерю дохода, поскольку им пришлось прекратить свою сельскохозяйственную и ремесленную деятельность, и тот факт, что дети коренных народов не могут учиться дистанционно из-за отсутствия компьютерного оборудования и нормального подключения к сети Интернет. Наконец, она рекомендовала правительству Перу принять меры для защиты представителей коренных народов, борющихся за свои земли, столкнувшихся во время пандемии COVID-19 с вторжением и кражей запасов. **Г-жа Сильвия Идалго, Национальный институт прав человека Сальвадора и Организации коренных народов**, рассказала, что правительство не оказало должной помощи общинам коренных народов во время пандемии. Поэтому она призвала правительство предоставить коренным народам медицинское оборудование и продукты питания, а также принять меры по защите женщин из числа коренных народов от сексуальных посягательств и убийств. **Александр Шехтеле, Организация коренных народов Гвианы**, описал, как, несмотря на изоляцию во Французской Гвиане, вирус распространился на

границе с Бразилией из-за отсутствия надлежащего управления со стороны президента Бразилии. Эта ситуация усилила уже имеющуюся дискриминацию в отношении коренных общин, и меры были приняты без соблюдения СПОС. **Гватемала** сообщила, что информационные документы были переведены и розданы общинам коренных народов, чтобы предотвратить распространение COVID-19. **Алькальде Петеро Эдмундс Паоа, коренной народ рапануи**, заявил, что пандемия стала для них временем поразмышлять о мудрости предков. Поэтому они проявляли особую заботу о своих старейшинах, хранителях знаний, используя традиционную медицину. Он добавил, что благодаря этому им удалось искоренить COVID-19 на острове Пасхи. Представитель **Венесуэлы** сказал, что правительство признает особую уязвимость коренных народов, поэтому, проконсультировавшись с медицинскими экспертами, правительство разработало план по предотвращению распространения COVID-19 среди коренных общин. Г-жа **Элизанжела да Силва Коста, Федерация организаций коренных народов Рио-Негро (FOIRN) и Сеть сотрудничества бассейна Амазонки (RCA)**, объяснила, как они закрыли свои границы, чтобы избежать незаконной торговли на своей территории, и попросили предоставить им еду и медикаменты. Она также подчеркнула роль женщин из числа коренных народов во время пандемии, руководившими поставками и выступивших в качестве целителей традиционной медицины. Г-жа **Мигдалия Пеллисье, Объединенная конфедерация народа таино (УСТР) и Карибская организация развития индейцев (CADO)**, призвала правительства прекратить использовать пандемию как предлог для уничтожения территорий коренных народов. Она также рассказала, как без помощи правительства люди таино производили собственное дезинфицирующее средство для рук для борьбы с COVID-19. **Доктор Фредди Каррион Интриаго, адвокат из Эквадора**, вновь подчеркнул важность традиционной медицины, особенно во время пандемии. Он также рекомендовал правительствам обмениваться информацией о COVID-19 с лидерами коренных народов и включать их в процесс принятия решений, поскольку они принадлежат к наиболее уязвимым группам. Г-жа **Тельма Кабрера, Комитет сельского развития (CODECA), Ассоциация B'elejeb 'Tz'i', Международная организация францисканцев и Фастенопфер (Швейцарский католический фонд «Движение поста»)**, сообщила, что коренные общины Гватемалы получают информацию только на испанском языке, что усугубляет распространение вируса. Она также указала на рост числа убийств правозащитников, бытового насилия в отношении женщин из числа коренных народов, а также отсутствие продовольственной безопасности в результате потери доходов. **Испания** напомнила правительствам, что коренные народы имеют право на доступ к надлежащим медицинским услугам. Представитель Испании также призвал государства-члены защитить своих правозащитников, поскольку во время пандемии участились случаи их убийства.

Участники высказали свои замечания и задали вопросы. Представитель **Перу** заявила, что все участники согласны с высокой уязвимостью коренных народов — это и результат недостаточного внимания со стороны правительств и плохих условий жизни. Поэтому она рекомендовала государствам-членам своевременно предоставлять коренным народам информацию во время пандемии и принимать ответные меры с учетом культурных особенностей для наилучшей координации. **Кристен Карпентер, член ЭМПКН**, попросила участников поделиться примерами передовой практики во время пандемии. В ответ Сильвия Идальго ответила рассказала, как коренные народы Сальвадора сами изготавливают маски и производят мыло и дезинфицирующие средства для рук с использованием традиционных растений. Она добавила, что между общинами коренных народов поддерживается постоянное общение, позволяющее им внимательно следить за ситуацией. Мирна Каннингем Кейн объяснила, что для коренных народов была создана региональная платформа по COVID-19, на которой они делились информацией и передовым опытом. Мигдалия Пеллисье вновь подчеркнула важность традиционной медицины для коренных народов и поделилась передовым опытом народа Таино по производству дезинфицирующего средства для рук.

Эрика Ямада, член ЭМПКН, выступила с заключительными словами. Она пояснила, что любые меры должны осуществляться через диалог и консультации с коренными народами. Она также подчеркнула, что приграничные общины нуждаются в особом внимании, поскольку их защита зависит от более чем одного правительства. Затем она указала, что из-за отсутствия поддержки и инвестиций со стороны правительств коренным народам пришлось бороться за право на самоопределение.

ПРИЛОЖЕНИЕ I - СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ЭМПКН	Экспертный механизм по правам коренных народов
СПОС	свободное предварительное и осознанное согласие
СПЧ	Совет по правам человека
NSWALC	Земельный совет аборигенов Нового Южного Уэльса
ДПКН	Декларация ООН о правах коренных народов
ФДВКН	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов

Данный документ публикуется при финансовой поддержке Европейского Представленные в данном союза. ДОСИП несет исключительную ответственность за содержание этого документе мнения не отражают документа, который ни в коем случае не является отражением точку зрения ДОСИПа или его официальной позиции Европейского союза.

При поддержке:

- Парламента саами Самедигги
- Муниципалитета Женевы
- Европейского союза



сотрудников, чей мандат включает соблюдение принципа нейтральности во всех видах деятельности организации.

По любым вопросам, связанным с данной Запиской, просьба обращаться к Присцилле Сайен: priscilla@docip.org.